

ATODLEN 1

DIWYGIO CYNLLUN PENSIWN Y DYNION TÂN (CYMRU)

9. Yn lle rheolau A13 (ymddeol gorfodol oherwydd oedran) ac A14 (ymddeol gorfodol oherwydd effeithlonrwydd y frigâd), rhodder—

“Normal pension age

A13. The normal pension age of employees of a fire and rescue authority appointed on terms under which they are or may be required to engage in fire-fighting is 55.

Compulsory retirement of grounds of efficiency

A14. A regular firefighter who—

- (a) has attained the age of 50, and
- (b) has, or but for an election under rule G3 or a failure to make an election under rule G2A would have, completed 25 years' pensionable service,

may be required by the fire and rescue authority to retire on the grounds that his retention in the fire and rescue service would not be in the general interests of its efficiency.”.